

Corona-Krise

Corona crisis

Seit März 2020 befinden sich Wirtschaft und Gesellschaft im Corona-Modus. Seitdem ist unser Leben geprägt von Einschränkungen und Social Distancing. Auch mehr als sechs Monate nach Beginn der Krise kann immer noch keine Entwarnung gegeben werden. Im Gegenteil, die momentan wieder steigenden Fallzahlen zeigen, dass wir uns wohl auf längere Sicht hin nicht „in Sicherheit wiegen“ oder zur Normalität zurückkehren können.

Since March 2020, the economy and society have been in corona mode. Since then, our lives have been defined by restrictions and social distancing. More than six months after the crisis started, the all-clear can still not be given. On the contrary, the current increase in the number of cases shows that we will probably not be able to “lull ourselves into safety” or return to normality for quite some time. HA-BE has an obligation to protect and care for its

HA-BE hat seinen Beschäftigten gegenüber eine Schutz- und Fürsorgepflicht und muss Risiken und Gesundheitsgefahren für seine Mitarbeiter so gering wie möglich halten. Gerade in Zeiten von Corona ist es eine Herausforderung, den Produktionsbetrieb, die Lieferfähigkeit des Unternehmens und damit die Lieferkette zu den Kunden aufrechtzuerhalten.

Bereits zu Beginn der Pandemie startete HA-BE deshalb mit umfangreichen strengen betrieblichen Maßnahmen

employees and has to keep the risks and health hazards for its staff as low as possible. Especially in times of corona, it is a challenge to keep production operations going, uphold the deliverability of the company and thus maintain the supply chain to the customers

Already at the beginning of the pandemic, HA-BE therefore started to introduce stringent operational measures to contain the spread of the virus. One of the first important

zur Eindämmung der Ausbreitung des Virus. Ein wichtiger erster Schritt war dabei die Erstellung eines Pandemieplans, der zahlreiche effektive Maßnahmen zum Schutz der Mitarbeiter und des Unternehmens beinhaltet und ständig den aktuellen Gegebenheiten angepasst wird.

Die an unserem Hauptsitz in Altheim eingeleiteten Maßnahmen wurden bzw. werden natürlich nach wie vor in gleichem Maße an unseren Standorten in China und in

steps to this end was to draw up a pandemic plan containing numerous effective measures to protect the employees and the company and to adjust these continuously to the present circumstances.

The measures initiated at our headquarters in Altheim were and are naturally still being implemented to the same extent at our locations in China and the USA.

During the pandemic, there are inevitably increased ab-

den USA durchgeführt. Während der Pandemie gibt es zwar zwangsläufig erhöhte Fehlzeiten, aber trotz allem konnte und kann die Produktion und somit die Versorgung unserer Kunden sichergestellt werden. Wir bedanken uns bei allen unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die in Zeiten des Coronavirus täglich in den Büros, im Homeoffice und Produktionshallen Entschlossenheit und Durchhaltevermögen beweisen und den Betrieb am Laufen halten, um unsere Liefer-

sences, but despite this, production and thus the supply of our customers could and can be ensured. We are grateful to all of our employees who, every day, in times of the coronavirus, show determination and perseverance to keep operations running in the offices, home office and production halls in order to keep our supply chain going. In this international crisis, solidarity, team spirit, discipline, and endurance play a particularly important role.

kette aufrechtzuerhalten. In dieser globalen Krise spielen Zusammenhalt, Teamgeist, Disziplin und Ausdauer eine besonders wichtige Rolle.

Nur mit vereinten Kräften können wir diese schwierige Situation meistern, um unsere Kunden auch weiterhin wie gewohnt zuverlässig beliefern zu können.

Vielen Dank! ♦

Only with joint forces can we overcome this difficult situation and thus continue supplying our customers reliably as usual.

Many thanks! ♦

